

Porównanie tłumaczeń Liczb 7:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i przyprowadzili swoją ofiarę* przed oblicze JAHWE: sześć krytych** wozów i dwanaście bydła, po jednym wozie na dwóch książy i po (jednym) cielcu na każdego – i przywiedli je przed przybytek. ¹⁾²⁾

¹⁾ ofiarę, קרבן (qorban): ogólne określenie ofiary pojawiające się tylko w Kpł, Lb i Ez, dotyczące ofiary ze zwierząt (<x>30 1:2</x>), z pokarmów (<x>30 2:1</x>, 5) i z kruszców (<x>40 7:13</x>;<x>40 31:50</x>), zob. <x>330 20:28</x>;<x>330 40:43</x>; wg PS: ofiary; pod. G.

²⁾ krytych, כִּרְיָ, hl, zob. <x>290 66:20</x>.